

# TELEFUNKEN

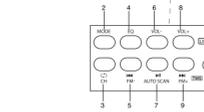
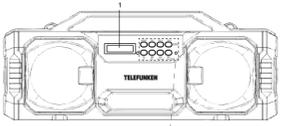
English



### Dear customer!

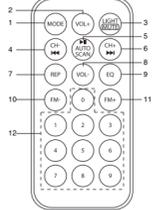
Thank you for purchasing our product. For safety, it is strongly recommended to read this manual carefully before connecting, operating and/or adjusting the product and keep the manual for reference in future.

### Description



1. Display
2. MODE button
3. CH+/< button
4. EQ button
5. FM- /< (PREVIOUS) button
6. VOL- button
7. AUTO SCAN / > (PLAY/PAUSE) button
8. VOL+ button
9. FM+ /> (NEXT) / TWS button
10. IR receiver for remote controller

Not indicated (top panel): Microphone input, microphone volume knob, AUX input, USB port, MicroSD card socket, POWER ON-OFF switch, power indicator LED, DC 5V input (microUSB).



1. MODE button
2. VOL+ button
3. LIGHT button (MUTE function described below)
4. CH- /< button
5. AUTO SCAN / > button
6. CH+ /> button
7. REP button
8. VOL- button
9. EQ button
10. FM- button
11. FM+ button
12. Numeric buttons

Press > to mute/unmute the sound.

## PORTABLE RADIO PLAYER WITH BLUETOOTH ПОРТАТИВНАЯ МАГНИТОЛА С BLUETOOTH TF-PS1262B

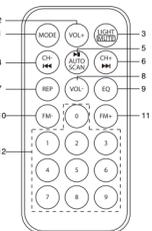
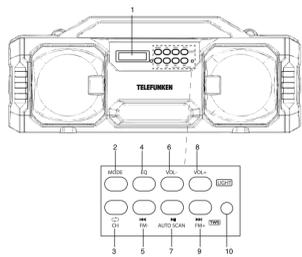
### Instruction manual Руководство по эксплуатации



Русский

**Уважаемый покупатель!**  
Благодаря Вам за покупку нашего изделия. Чтобы понять, как правильно и безопасно пользоваться Вашей моделью изделия, рекомендуется тщательно изучить настоящее руководство перед включением, регулировкой и эксплуатацией изделия. Сохраняйте руководство для использования в будущем.

### Описание



1. Дисплей
2. Кнопка MODE
3. Кнопка CH+/<
4. Кнопка EQ
5. Кнопка FM- /<
6. Кнопка VOL-
7. Кнопка AUTO SCAN / >
8. Кнопка VOL+/>
9. Кнопка FM+ /> / TWS
10. ИК приемник пульта ДУ

Не указано на схеме (верхняя панель): вход для микрофона, регулятор громкости микрофона, вход AUX, USB-порт, разъем для карты MicroSD, переключатель POWER ON-OFF, индикатор питания, разъем адаптера DC 5V (microUSB).

1. Кнопка MODE
2. Кнопка VOL+
3. Кнопка LIGHT (функция MUTE описана ниже)
4. Кнопка CH- /<
5. Кнопка AUTO SCAN / >
6. Кнопка CH+ />
7. Кнопка REP
8. Кнопка VOL-
9. Кнопка EQ
10. Кнопка FM-
11. Кнопка FM+
12. Кнопки с цифрами

Функция MUTE вызывается кнопкой >.

### Меры безопасности

- В руководстве присутствуют важные указания по эксплуатации и уходу. Перед использованием устройства ознакомьтесь с руководством и сохраните его для последующего использования.
- Не наносите ударов по устройству, не роняйте его.
- Не подвергайте устройство вибрации, воздействию прямых солнечных лучей, высоких или низких температур и влажности. Не включайте устройство в ванных комнатах, около кухонных плит, отопительного оборудования.
- Не демонтируйте корпус устройства самостоятельно. Доверьте ремонт устройства только квалифицированным специалистам. В приборе находится оголенные провода высокого напряжения. Напряжение внутри прибора достаточно высокое, чтобы вызвать удар электрическим током.

### Питание

- Устройство работает от внутренней аккумуляторной литий-ионной (Li-ion) батареи и от сети 220В (через адаптер).
- Зарядка батареи осуществляется с помощью кабеля питания, входящего в комплект. Удостоверьтесь, что напряжение источника питания соответствует рекомендуемому напряжению на устройстве.
- Первоначальную настройку соединения требуется выполнить один раз для каждого устройства.
- При проигрывании аудиофайлов вы можете нажать кнопку >, чтобы поставить воспроизведение на паузу или возобновить его.
- Для наилучшей автономной работы полностью заряжайте батарею перед каждым использованием. Если батарея полностью разряжена, позвольте ей зарядиться в течение нескольких часов.
- Чтобы включить устройство, переведите переключатель OFF/ON на устройстве в положение ON (переведите регулятор направо). Чтобы отключить устройство, переведите переключатель в положение OFF (вело до упора).

### Общие операции

- Беспроводное воспроизведение через Bluetooth**
  - Устройство оснащено функцией беспроводного воспроизведения с любого устройства с поддержкой протокола Bluetooth A2DP.
  - Радиус действия беспроводного подключения составляет примерно 10 метров в прямой видимости.
  - Для беспроводного воспроизведения необходимо сопряжение с Bluetooth-устройством (например, смартфоном, планшетом).

### СОПРЯЖЕНИЕ УСТРОЙСТВ ЧЕРЕЗ BLUETOOTH:

- Удостоверьтесь, что передача данных через Bluetooth включена на Вашем устройстве (например, смартфоне, планшете).
- Включите устройство и, с помощью кнопки MODE, выберите режим Bluetooth (выбран по умолчанию). На дисплее появится "bt".
- Через некоторое время устройство появится в списке доступных Bluetooth-подключений (под именем «TF-PS1262B»).
- Если требуется код доступа, введите "0000".
- Первоначальную настройку соединения требуется выполнить один раз для каждого устройства.
- При проигрывании аудиофайлов вы можете нажать кнопку >, чтобы поставить воспроизведение на паузу или возобновить его.
- Нажимайте кнопки < или >, чтобы перейти к предыдущему или следующему треку. Громкость регулируется короткими нажатиями на кнопки VOL+/VOL-.

### Подсветка

- Во время воспроизведения динамики будут подсвечиваться разными цветами. Нажмите и удерживайте кнопку VOL+/LIGHT на устройстве или LIGHT/MUTE на ПДУ, чтобы управлять подсветкой.

### Important safeguards

- The instruction manual contains important operating and maintenance instructions. For your safety, it is necessary to refer to the manual. Keep the manual for future use.
- Do not hit or drop the unit
- Do not expose the unit to vibration, direct sunlight, too high or low temperatures or humidity.
- Do not disassemble the unit yourselves. Refer servicing to qualified service personnel

All the illustrations in this manual are schematic images, which may differ from actual objects.

### Power supply

- The unit operates on an internal rechargeable Li-ion battery and 220V mains (via adapter).
- The battery can be recharged with the provided USB charging cable. Before first plugging the appliance check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- Insert the charging cable into the DC 5V socket on the unit.
- Connect the charging cable to a power source or a power adapter (not included).
- For best results, try to fully charge the battery before each use. If the battery is drained, please allow it to recharge for a few hours.
- Push the OFF/ON switch into ON position (to the right) to switch the unit on. Put it into OFF position (left) to switch off.

### General operation

- Bluetooth wireless playback**
  - This unit can wirelessly playback audio from any device with Bluetooth A2DP function.
  - The wireless range is approximately within 10 meters in direct line of sight.

- Wireless audio streaming requires pairing of a Bluetooth device (e.g. smartphone).

### HOW TO PAIR YOUR DEVICE TO THIS UNIT:

- Make sure the Bluetooth function is switched on in your device (e.g. smartphone, tablet).
- Switch on the unit and press the MODE button repeatedly to select the Bluetooth mode (selected by default). The display will show "bt".
- Once the Bluetooth pairing indicator begins flashing, you will find the unit listed in the Bluetooth connections list of your device (as TF-PS1262B).
- If asked for a passcode, enter "0000".
- The initial setup is required only once per device. The unit will automatically pair to the last paired device.
- The LED indicator will flash when searching for a Bluetooth device and stay on when the devices are paired.
- When playing files, you can press the > button to pause and resume playback.
- Press the < > button to go to a previous or next track. Press the volume buttons to adjust volume.

### External device connection

- You can connect the audio output of an external device to this unit, to listen to the sound of that device through the speaker.
- To connect an external audio device, please use an audio cable with 3.5mm-to-3.5 mm plugs (not included) to connect the headphone out or audio line-out of the external device to the AUX input of this unit.
- Press MODE button to select the AUX mode.
- Turn on the external device. You can press the volume buttons to adjust volume.

### Light

- The speakers will light up during playback. You can control the light by pressing and holding the VOL+/LIGHT button on the unit and the LIGHT/MUTE button on the RC.

### USB/MicroSD operation

#### Playback

- Turn on the device.
- Insert a microSD (TF) card into the slot. Or insert a USB drive into the USB port. Press the MODE button repeatedly to select the USB or MicroSD mode.
- When playing, you can press > to play/pause the playback.
- During the playback you can press the < and > buttons to go to the previous and next track. Rotate the volume indicator to adjust volume.

- It may take up to 60 seconds to open and verify a large microSD card / USB drive with many files.
- Press the EQ button to switch between various equalizer presets. EQ is only available in the BT and USB/TF modes.

### General USB/MicroSD notes

- This unit is equipped with a microSD slot and USB port that can read and play MP3 files stored on standard microSD cards and USB drives up to 32 GB.
- FAT and FAT32 file system is supported by this unit.

Never remove microSD cards and USB drives from the unit during playback, always stop playback, then press the MODE button to switch to another mode before removing the storage to prevent damage to your files and cards/drives themselves.

- Slight noise during playback pauses is not a construction defect, it is determined by the factory presets of the dynamic noise reduction system.

### FM radio

- Turn on the device.
- Press the MODE button repeatedly to select the FM mode.

### Функция TWS

- Если в вашем распоряжении есть две музыкальные системы, вы можете соединить их друг с другом в режиме True Wireless (TWS).
- Для этого включите оба устройства и переведите их в режим Bluetooth. Нажмите и удерживайте кнопку TWS на любом из устройств. Раздастся звуковой сигнал. Продолжайте удерживать кнопку TWS, после чего прозвучит еще один сигнал. Устройства соединены.
- TWS работает только в режиме Bluetooth.

### Технические характеристики

Выходная мощность	28 Вт
Входное напряжение устройства / адаптера	5В – 1А / 220 В – 50/60 Гц
Номинальное потребляемая мощность	20 Вт
Диапазон радиочастот	FM (87,5 - 108 МГц)
Питание от аккумулятора / сети	Li-ion, 7.4В, 2000 мАч; DC 5V
Вес нетто	1,8 кг
Габариты устройства	440 мм * 177 мм * 146 мм

Технические характеристики и функции могут быть изменены заводом-изготовителем без предварительного уведомления в связи с постоянным совершенствованием данного устройства.

### ИЗГОТОВИТЕЛЬ: ТЕХНО ЭЛЕКТРИК ЛИМИТЕД

Юридический адрес: 801 Люк Ю Билдинг, 24-26 Стэнли Стрит, Централ, Китай

Музыкальные системы торговой марки TELEFUNKEN Сертификат соответствия № TC RU C-CN.AFG3.B.18077 Серия RU № 0702967 Срок действия с 24.07.2018 по 23.07.2021 включительно Выдан: ООО «АЛЬСЕНА»

TF-PS1262B\_BMI-7288\_IM\_01

### Maintenance and care

Switch off the unit, unplug from the power supply. The outside of the appliance can be cleaned with a slightly damp cloth.

### Accessories

Radio player	1 pc
USB cable	1 pc
Carrying strap	1 pc
Remote control (with battery)	1 pc
Instruction manual	1 pc

### Specifications

Output power	28 W
Input voltage of the unit / adapter	5V – 1A / 220V ~50/60 Hz
Nominal power consumption	20 W
FM radio	87.5 - 108 MHz
Battery / mains power supply	Li-ion, 7.4V, 2000 mAh / DC 5V
Net weight	1.8 kg
Unit dimensions	440 mm * 177 mm * 146 mm

Specifications and functions are subject to change without notice. It is connected with continual improvement of the device.

MANUFACTURED AND DISTRIBUTED BY TECHNO ELECTRIC LIMITED, Legal address: 801 Luk Yu Building, 24 - 26 Stanley Street, Central, China TELEFUNKEN and the TELEFUNKEN logo are trademarks of TELEFUNKEN Licenses GmbH and are used under a trademark license.

### TWS function

- If you have two units at your disposal, you can pair them to each other and enable the True Wireless (TWS) stereo sound.
- Turn the both units on and switch them into the Bluetooth mode. Press and hold the TWS button on any of the units. A beep will sound, indicating that the unit is ready for TWS pairing. Keep holding TWS, you will hear another beep sound when the units are paired successfully.

TWS works only in Bluetooth mode.

### Чистка и уход

Перед чистой убедитесь, что прибор отключен от сети питания. Протрите корпус прибора при помощи влажной материи.

### Комплект поставки

Магнитола	1 шт
USB-кабель	1 шт
Ремешок для переноски	1 шт
Пульт дистанционного управления	1 шт
Руководство по эксплуатации	1 шт

### Устранение неисправностей

Ниже приводится таблица, в которой описаны простые меры, способные помочь Вам устранить большую часть проблем, могущих возникнуть при использовании данного устройства. Если нижеуказанные меры не помогли, обратитесь в сервисный центр.

Неисправность	Причина	Решение
Устройство не включается	Аккумуляторная батарея разряжена.	Зарядите аккумуляторную батарею.
Отсутствует звук при подключении через Bluetooth.	Аудиосистема в внешнее устройство не соединена по протоколу Bluetooth.	Проверьте соединение, при необходимости см. инструкцию к внешнему устройству.
Отсутствует звук при проводном подключении	Аудиокабель не подсоединен или подсоединен неправильно.	Проверьте аудиокабель.
Звук отсутствует.	Регулятор громкости установлен на минимальном уровне.	Установите нужное значение громкости.

### Хранение и транспортировка

Упакованные изделия допускается транспортировать всеми видами транспорта в условиях ГОСТ 15150 при температуре не ниже минус 10 °С и при защите их от прямого воздействия атмосферных осадков и механических повреждений. Изделия следует хранить в условиях 1 по ГОСТ 15150 при отсутствии в воздухе кислотных, щелочных и других агрессивных примесей. При транспортировании и хранении упакованные изделия должны быть уложены в штабеля, контейнеры или стеллажи. Количество рядов в штабелях должно быть установлено в зависимости от габаритных размеров и массы упакованных изделий и указано в ТУ на изделие конкретной модели.

Данное устройство никаких ограничений для работы внутри жилых, коммерческих и производственных помещений не имеет.

### Безопасная утилизация

Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно. Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/EC. Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила. Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.



Маски и свд изготовленные нанесены на стикере баркода на упаковке и на картонном пакете в формате MM/ГГ, где MM – месяц изготовления, а ГГ – по ледные две цифры года изготовления.

Уполномоченная организация: ООО "ТрейдХаун" РФ, 117105, г. Москва, Варшавское ш., д.39, комната 1 (603), тел. +7(095) 140-04-84, email: support@trid.ru

